



## Zmluva o zriadení vecného bremena a prevzatí záväzku

č. Povinného z vecného bremena : 26643330/2024  
č. Oprávneného z vecného bremena : 241367-122335060-VB

uzatvorená podľa ustanovenia § 151n v spojení s § 531 a § 532 nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Občiansky zákonník**“) a § 13a ods. 3 zákona NR SR č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zmluva**“)

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

### **Povinný z vecného bremena:**

Názov: **Slovenská republika, v správe Slovenská správa ciest**  
Sídlo: Dúbravská cesta 1152/3, 841 04 Bratislava  
Štatutárny orgán: Mgr. Norbert Polievka, MA., generálny riaditeľ  
IČO: 00003328  
DIČ: 2021067785  
Bankové spojenie: ..  
Č. príjmového účtu (IBAN)  
SWIFT:  
nie je platiteľ DPH  
Právna forma: rozpočtová organizácia zriadená Ministerstvom dopravy, pôšt a telekomunikácií SR zriaďovacou listinou číslo 5854/M-95 zo dňa 07.12.1995 v úplnom znení č. 316/M- 2005 zo dňa 14.februára 2005, v platnom znení

(ďalej len „**Povinný z vecného bremena**“)

a

### **Oprávnený z vecného bremena:**

Obchodné meno: **Západoslovenská distribučná, a.s.**  
Sídlo: Čulenova 6, 816 47 Bratislava  
V zastúpení: Ing. Xénia Albertová – vedúca riadenia vlastníckych vzťahov na základe poverenia č. 00363-URI-POIN zo dňa 18.09.2020  
Jaroslav Klimaj – expert riadenia vlastníckych vzťahov na základe poverenia č. 00363-URI-POIN zo dňa 18.09.2020  
IČO: 36 361 518  
IČ DPH: SK2022189048  
Právna forma: akciová spoločnosť  
*Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sa, vložka číslo: 3879/B*

(ďalej len „**Oprávnený z vecného bremena**“)

a

Obchodné meno: **Kaufland Slovenská republika v.o.s.**  
Sídlo: Trnavská cesta 41/A, 831 04 Bratislava  
V zastúpení: Ing. František Vojčík, na základe plnej moci  
Ing. Monika Vidová, na základe plnej moci  
IČO: 35 790 164  
IČ DPH:  
IBAN:  
Právna forma: verejná obchodná spoločnosť  
Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sr, vložka číslo: 489/B (ďalej len „**Žiadateľ**“)

(Povinný z vecného bremena, Oprávnený z vecného bremena a Žiadateľ spolu ďalej len „zmluvné strany“)

### Článok I. Úvodné ustanovenia

1. Povinný z vecného bremena - Slovenská republika je výlučným vlastníkom a Slovenská správa ciest správcom nehnuteľného majetku – pozemku nachádzajúcim sa v **katastrálnom území Trnava**, mesto Trnava, okres Trnava, zapísanom na liste vlastníctva č. 11282 vedenom Okresným úradom Trnava, katastrálny odbor, a to :

LV č.	Register KN	Číslo parcely	Spoluvlastnícky podiel	Druh pozemku	celková výmera v m <sup>2</sup>
11282	E	1960/1	1/1	Zastavané plochy a nádvoría	21056
11282	E	1974	1/1	Orná pôda	1672

(ďalej len „**Zaťažené nehnuteľnosti**“)

Na Zaťažných nehnuteľnostiach sa nachádza cesta I. triedy č. I/61 vo vlastníctve Slovenskej republiky a v správe Slovenskej správy ciest.

2. Oprávnený z vecného bremena je držiteľom povolenia na podnikanie v elektroenergetike v rozsahu distribúcia elektriny vydaného rozhodnutím Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „**povolenie**“) a zabezpečuje prevádzkovanie distribučnej sústavy na vymedzenom území, na ktorom sa nachádzajú aj Zaťažené nehnuteľnosti, uvedené v bode 1 tohto článku tejto zmluvy.
3. Oprávnený z vecného bremena a Žiadateľ v súvislosti s investičným zámerom Žiadateľa uzatvorili dňa 31.07.2023 zmluvu o pripojení odberných elektrických zariadení žiadateľa do distribučnej sústavy č. 122335060 (ďalej len „**zmluva o pripojení**“). V zmluve o pripojení sa Oprávnený z vecného bremena zaviazal, že v súvislosti s investičným zámerom Žiadateľa vybuduje na vlastné náklady a nebezpečenstvo elektroenergetické stavby a zariadenia distribučnej sústavy a súčasne si v zmluve o pripojení dohodol so Žiadateľom úpravu práv a povinností súvisiace s výstavbou elektroenergetických stavieb a zariadení distribučnej sústavy, pričom Žiadateľ sa zaviazal Oprávnenému z vecného bremena zabezpečiť práva zodpovedajúce vecným bremenám k pozemkom dotknutým výstavbou elektroenergetických stavieb a zariadení distribučnej sústavy.

4. Oprávnený z vecného bremena je stavebníkom stavby „**TT\_Bratislavská\_Kaufland\_Prípojka VN**“, v rámci ktorej na Zaťažných nehnuteľnostiach vybuduje na vlastné náklady a nebezpečenstvo elektroenergetické stavby a zariadenia distribučnej sústavy (ďalej len „**inžinierska stavba**“).

Rozsah inžinierskej stavby umiestnenej na Zaťažných nehnuteľnostiach, vrátane ich ochranných pásiem, je vyznačený v geometrickom pláne č. 19/2023 zo dňa 11.09.2023, vyhotoveným AnGeo, s.r.o., Ing. Peter Svoboda, úradne overenom katastrálnym odborom Okresného úradu Trnava, dňa 20.09.2023 pod č.G1-1133/2023 (ďalej len „**Geometrický plán**“) ako diel č.3 o výmere 26 m<sup>2</sup>, diel č. 4 o výmere 14 m<sup>2</sup> ako aj podľa nižšie uvedenej tabuľky:

LV č.	Register KN	Číslo parcely	Druh pozemku	Výmera v m <sup>2</sup>	Diel v GP	Výmera dielu v m <sup>2</sup>
11282	E	1960/1	Zastavané plochy a nádvoría	21056	3	26
11282	E	1974	Orná pôda	1672	4	14

Kópia Geometrického plánu tvorí prílohu č. 1 k tejto zmluve je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

5. Povinný z vecného bremena týmto vyhlasuje, že neexistujú žiadne faktické alebo právne prekážky, ktoré by mu bránili uzavrieť túto zmluvu.

## Článok II. Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je zriadenie vecného bremena (ako je uvedené nižšie) k Zaťažným nehnuteľnostiam v prospech Oprávneného z vecného bremena.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že Povinný z vecného bremena zriaďuje touto zmluvou v prospech Oprávneného z vecného bremena časovo neobmedzené vecné bremeno in personam ako **vecné právo** umiestnenia a uloženia inžinierskej stavby a k nej prislúchajúceho ochranného pásma v zmysle platných všeobecne záväzných právnych predpisov, a právo užívania, prevádzky, údržby, opravy, úpravy a rekonštrukcie inžinierskej stavby na časti Zaťažných nehnuteľnostiach v rozsahu vyznačenom v Geometrickom pláne, ako aj právo vstupu v ktoromkoľvek čase a ročnom období na časť Zaťažných nehnuteľností v nevyhnutnej miere (ďalej len „**Právo vecného bremena**“). Právo vecného bremena Oprávneného z vecného bremena zodpovedá povinnosť Povinného z vecného bremena:
  - a) strpieť na Zaťažných nehnuteľnostiach umiestnenie a uloženie inžinierskej stavby a k nej prislúchajúceho ochranného pásma v zmysle platných právnych predpisov v rozsahu vyznačenom v Geometrickom pláne,
  - b) strpieť na Zaťažných nehnuteľnostiach užívanie, prevádzku, údržbu, opravy, úpravy a rekonštrukcie inžinierskej stavby v rozsahu vyznačenom v Geometrickom pláne,
  - c) umožniť v nevyhnutnej miere prístup a prízjazd na Zaťažné nehnuteľnosti automobilmi, technikou a pešo za účelom užívania, prevádzky, údržby, opravy, úpravy a rekonštrukcie inžinierskej stavby a vstup v ktoromkoľvek čase a ročnom období.
3. Oprávnený z vecného bremena Právo vecného bremena prijíma. Povinný z vecného bremena sa zaväzuje výkon Práva vecného bremena zriadeného v prospech Oprávneného z vecného bremena

strpieť a zdržať sa konaní, ktorými by bránil Oprávnenému z vecného bremena vo výkone jeho Práva vecného bremena podľa tejto zmluvy.

4. Všetky náklady spojené s užívaním, prevádzkou, údržbou, opravou, úpravami a rekonštrukciou inžinierskej stavby znáša v plnej miere Oprávnený z vecného bremena.
5. Právo vecného bremena Oprávneného z vecného bremena nie je dotknuté prevodom vlastníckeho práva k Zaťažným nehnuteľnostiam a prechádza s vlastníctvom Zaťažných nehnuteľností na každého jej nadobúdateľa. Na vylúčenie pochybností, ak dôjde k rozdeleniu Zaťažných nehnuteľností, bude Právo vecného bremena viazať na novovzniknutých parcelách v rovnakom rozsahu, ako to vyplýva z tejto zmluvy vo vzťahu k Zaťažným nehnuteľnostiam.
6. Práva a záväzky z tejto zmluvy prechádzajú na právnych nástupcov zmluvných strán.
7. Zmluvné strany berú na vedomie, že vecno-právne účinky z tejto zmluvy nastanú právoplatným rozhodnutím príslušného okresného úradu o povolení vkladu Práva vecného bremena v plnom rozsahu v súlade s touto zmluvou do katastra nehnuteľností. V prípade, že konanie o návrhu na vklad Práva vecného bremena na základe tejto zmluvy bude prerušené, zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si potrebnú súčinnosť a nedostatky brániace povoleniu vkladu Práva vecného bremena podľa tejto zmluvy odstrániť. V prípade, že návrh na vklad Práva vecného bremena na základe tejto zmluvy bude z akéhokoľvek dôvodu zamietnutý alebo konanie o návrhu na vklad sa zastaví, zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva v deň právoplatnosti takéhoto rozhodnutia príslušného okresného úradu zaniká a zmluvné strany si bezodkladne navzájom vrátia poskytnuté plnenia.
8. Povinný z vecného bremena požiada príslušný okresný úrad, katastrálny odbor, o vklad Práva vecného bremena na list vlastníctva vzťahujúci sa k Zaťažným nehnuteľnostiam, tak aby v časti „C“ Ťarchy listu vlastníctva bol vykonaný zápis s nasledovným textom:

LV č. 11282 k. ú. Trnava:

„*Vecné bremeno in personam spočívajúce v práve umiestnenia a uloženia inžinierskej stavby – „Občianska vybavenosť Bratislavská - Nerudova, Bratislavská cesta Trnava“*

a k nej prislúchajúceho ochranného pásma v zmysle platných všeobecne záväzných právnych predpisov, a v práve užívania, prevádzky, údržby, opravy, úpravy a rekonštrukcie inžinierskej stavby na časti pozemku registra KN-E parc. č. 1960/1 v rozsahu 26 m<sup>2</sup> (diel 3) a pozemku registra KN-E parc. č. 1974 v rozsahu 14 m<sup>2</sup> (diel 4), Zaťažné nehnuteľnosti vo vyznačenom Geometrickom pláne č. 19/2023 zo dňa 11.09.2023, vyhotoveným AnGeo, s.r.o., Ing. Peter Svoboda, úradne overenom katastrálnym odborom Okresného úradu Trnava dňa 20.09.2023 pod č. G1-1133/2023 (Geometrický plán) a v práve prístupu automobilmi, technikou a pešo za účelom užívania, prevádzky, údržby, opravy, úpravy a rekonštrukcie inžinierskej stavby a vstupu v ktoromkoľvek čase a ročnom období na Zaťažné nehnuteľnosti v nevyhnutnej miere, v prospech spol. Západoslovenská distribučná, a.s., so sídlom Čulenova 6, 816 47 Bratislava, IČO: 36 361 518, s povinnosťou Povinného z vecného bremena:

- a) *strpieť na Zaťažných nehnuteľnostiach umiestnenie a uloženie inžinierskej stavby a k nej prislúchajúceho ochranného pásma v zmysle platných právnych predpisov, a užívanie, prevádzku, údržbu, opravy, úpravy a rekonštrukcie inžinierskej stavby v rozsahu vyznačenom v Geometrickom pláne,*
- b) *umožniť v nevyhnutnej miere prístup a príjazd na Zaťažné nehnuteľnosti automobilmi, technikou a pešo za účelom užívania, prevádzky, údržby, opravy, úpravy a rekonštrukcie inžinierskej stavby a vstup v ktoromkoľvek čase a ročnom období.“*

### Článok III.

#### Odplata za zriadenie Práva vecného bremena a platobné podmienky

1. Za zriadenie Práva vecného bremena podľa tejto zmluvy si zmluvné strany v súlade s § 13a ods. 3 zákona NR SR č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov dohodli jednorazovú odplatu celkom vo výške **940,00** Eur (slovom: deväťstoštyridsať eur). Výška jednorazovej odplaty za zriadenie Práva vecného bremena (ďalej len „**odplata**“) je stanovená na základe znaleckého posudku č. 59/2023 zo dňa 17.12.2023, ktorý vyhotovil Ing. Ján Miklánek, zapísaný v zozname znalcov MS SR ev. č. 912 317 v odbore stavebníctvo a odvetví odhad hodnoty nehnuteľností.
2. Povinný z vecného bremena nie je platcom DPH.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že povinnosť Oprávneného z vecného bremena uhradiť odplatu za zriadenie Práva vecného bremena preberá v súlade s § 531 a § 532 Občianskeho zákonníka na seba Žiadateľ a ostatné zmluvné strany s prevzatím tohto záväzku Žiadateľom súhlasia.
4. Odplatu sa Žiadateľ zaväzuje zaplatiť Povinnému z vecného bremena na jeho bankový účet uvedený vo faktúre do 60 dní odo dňa obdržania faktúry. Za deň zaplata odplaty v sume podľa bodu 1 tohto článku tejto zmluvy sa považuje deň, v ktorom bude odplata za zriadenie Práva vecného bremena pripísaná na účet Povinného z vecného bremena. Povinný z vecného bremena zašle faktúru v sume odplaty za zriadenie vecného bremena Žiadateľovi bezodkladne po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy.
5. Ak Žiadateľ nezaplatí odplatu najneskôr v posledný deň doby splatnosti podľa bodu 3. tohto článku zmluvy, tak sa táto skutočnosť považuje za podstatné porušenie zmluvy a Povinný z vecného bremena je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, pričom odstúpenie od tejto Zmluvy nadobudne účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia Povinného z vecného bremena o odstúpení od Zmluvy Oprávnenému z vecného bremena a Žiadateľovi.

### Článok IV.

#### Vyhásenia zmluvných strán

1. Povinný z vecného bremena vyhlasuje, že
  - a) zákonné podmienky na uzavretie tejto zmluvy sú splnené a je oprávnený uzavrieť túto zmluvu,
  - b) nemá vedomosť, že jeho vlastnícke právo k zaťaženým nehnuteľnostiam je alebo by mohlo byť sporné alebo ohrozené alebo že by malo byť alebo mohlo byť k zaťaženej nehnuteľnosti zriadené alebo preukázané zriadenie akéhokoľvek práva inej osoby, najmä nemá vedomosť o žiadnych rozhodnutiach, konaniach alebo uplatnených nárokoch, ktoré by mohli viesť ku zbaveniu alebo obmedzeniu jeho vlastníckeho práva k zaťaženej nehnuteľnosti alebo ku vzniku či preukázaniu existencie akéhokoľvek práva inej osoby k zaťaženej nehnuteľnosti a
  - c) na zaťažených nehnuteľnostiach neviaznu žiadne ťarchy - záložné práva, vecné bremená, nájomné práva a iné obmedzenia, ktoré by bránili oprávnenému z vecného bremena riadne vykonávať práva zodpovedajúce vecnému bremenu a neurobil a neurobí žiaden právny či

faktický úkon, ktorý by bránil oprávnenému z vecného bremena riadne vykonávať práva zodpovedajúce vecnému bremenu.

V prípade, ak sa čo len niektoré z týchto vyhlásení preukáže ako nepravdivé, je oprávnený z vecného bremena oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy.

2. Ak Oprávnený z vecného bremena pri výkone práv z Práva vecného bremena podľa tejto zmluvy spôsobí na majetku Povinného z vecného bremena škodu, je Oprávnený z vecného bremena povinný takto vzniknutú škodu odstrániť bez zbytočného odkladu na vlastné náklady uvedením do pôvodného stavu. Pokiaľ by tak neurobil, má Povinný z vecného bremena voči nemu nárok na náhradu škody v zmysle Občianskeho zákonníka.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že Oprávnený je zapísaný v registri partnerov verejného sektora (link: <https://rpvs.gov.sk/rpvs/Partner/Partner/Detail/9716>).

#### **Článok V. Ostatné ustanovenia**

1. Správne poplatky spojené s konaním o povolení vkladu Práva vecného bremena do katastra nehnuteľností na základe tejto zmluvy znáša Žiadateľ. Náklady za overenie pravosti podpisov osôb konajúcich za Povinného z vecného bremena na tejto zmluve znáša Povinný z vecného bremena.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že návrh na vklad Práva vecného bremena do katastra nehnuteľností podá na príslušnom okresnom úrade, katastrálnom odbore Povinný z vecného bremena najneskôr do 15 pracovných dní odo dňa zaplata odplaty podľa čl. III. tejto zmluvy. Povinný z vecného bremena sa zaväzuje, že do 10 kalendárnych dní odo dňa podania návrhu na vklad doručí Oprávnenému z vecného bremena a Žiadateľovi kópiu podaného návrhu na vklad Práva vecného bremena do katastra nehnuteľností na základe tejto zmluvy s vyznačeným dátumom jeho podania na príslušný okresný úrad, katastrálny odbor.

#### **Článok VI. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa § 13a ods. 3 zákona NR SR č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov sa na platnosť tejto zmluvy vyžaduje súhlas Ministerstva dopravy Slovenskej republiky. Na uvedený účel dňom platnosti tejto zmluvy je dátum uvedený na liste Ministerstva dopravy Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“), v ktorom ministerstvo udelilo súhlas s platnosťou tejto zmluvy.
2. Táto zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 4 zákona NR SR č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Povinný z vecného bremena zverejní túto zmluvu a písomne (i mailom) oznámi Oprávnenému z vecného bremena a Žiadateľovi deň nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy. Vecno-právne účinky nadobudne táto zmluva právoplatnosťou povolenia vkladu navrhovaných práv zodpovedajúcich vecnému bremenu v súlade s touto zmluvou do katastra nehnuteľností.
3. Zmluvné strany berú na vedomie, že podpísaním tejto zmluvy sú svojimi zmluvnými prejavmi viazané. Zmluvné strany sa dohodli, že ak návrh na vklad vecného bremena podľa tejto zmluvy bude zamietnutý:

- a) oprávnený z vecného bremena môže odstúpiť od tejto zmluvy, pričom odstúpenie od zmluvy nadobudne účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia oprávneného z vecného bremena o odstúpení povinnému z vecného bremena, a
  - b) do doby pokiaľ nedôjde k odstúpeniu od zmluvy oprávneným z vecného bremena podľa písm.
    - a) sú zmluvné strany povinné poskytnúť si vzájomnú súčinnosť potrebnú na to, aby došlo k odstráneniu nedostatku zmluvy za účelom jej vkladu do katastra nehnuteľností, vrátane uzavretia prípadného dodatku zmluvy.
4. V prípade odstúpenia od tejto zmluvy vráti povinný z vecného bremena Žiadateľovi odplatu za zriadenie vecného bremena, ak mu bola Žiadateľom uhradená, a to do desiatich (10) pracovných dní odo dňa účinnosti odstúpenia od tejto zmluvy.
  5. Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať výlučne formou písomných postupne číslovaných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami, na platnosť ktorých sa vyžaduje súhlas ministerstva podľa § 13a ods. 3 zákona NR SR č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov.
  6. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a s ním súvisiacimi predpismi slovenského právneho poriadku. Všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s touto zmluvou bude riešiť príslušný súd Slovenskej republiky.
  7. Táto zmluva je vyhotovená v ôsmich (8) rovnopisoch, dva (2) pre Povinného z vecného bremena, dva (2) pre Oprávneného z vecného bremena, jeden (1) pre Žiadateľa, jeden (1) pre Ministerstvo dopravy Slovenskej republiky a dva (2) pre účely katastrálneho konania.
  8. Neplatnosť niektorého z ustanovení tejto zmluvy nemá vplyv na platnosť ostatných ustanovení. Ak sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy stane neplatným z dôvodu rozporu s právnymi predpismi, zaväzujú sa obe zmluvné strany takéto ustanovenie nahradiť iným, ktoré najviac zodpovedá úmyslu zmluvných strán prejavenejmu pri jej podpísaní.
  9. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu si riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a táto plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku alebo za jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek nátlaku.
  10. Osobné údaje, ktoré sú súčasťou tejto zmluvy, sú spracúvané v súlade s informáciami o ochrane osobných údajov, ktoré sú dostupné vždy v aktuálnom znení na [www.zsdis.sk/GDPR](http://www.zsdis.sk/GDPR).

✓ Bratislave, dňa .....  
za Povinného z vecného bremena:  
SR – Slovenská správa ciest

.....  
Mgr. Norbert Polievka, MA  
generálny riaditeľ

V Bratislave, dňa .....  
za Oprávneného z vecného bremena:  
Západoslovenská distribučná, a.s.

.....  
Ing. Xénia Albertová  
vedúca riadenia vlastníckych vzťahov

.....  
Jaroslav Klimaj  
expert riadenia vlastníckych vzťahov

V Bratislave, dňa .....  
za Žiadateľa:  
Kaufland Slovenská republika v.o.s.

.....  
Ing. František Vojčík  
na základe plnej moci

.....  
Ing. Monika Vidová  
na základe plnej moci



SPOPLATNENÉ  
PODĽA Zak. č.  
145/95 Z.z.

Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností

Vyhotovitel 0905 351 377 <b>AnGeo, s.r.o.</b> Slnecná 978/43 917 01 Tmava angeosro@gmail.com  IČO: 36708755	Kraj <b>Tmavský</b>	Okres <b>Tmava</b>	Obec <b>Tmava</b>		
	Kat. územie <b>Tmava</b>	Číslo plánu <b>19/2023</b>	Mapový list č. <b>SERED 4-0</b>		
<b>GEOMETRICKÝ PLÁN</b>		na zriadenie vecného bremena na uloženie siete na p.č. 9076/2,9076/14,9076/1,8400/84, 8400/147,8398/453			
		Vyhotovil	Autorizačne overil	Úradne overil Meno: <b>ng Danica Štoková</b>	
Dňa: <b>11.9.2023</b>	Meno: <b>Ing. Peter Svoboda</b>	Dňa: <b>11.9.2023</b>	Meno: <b>Ing. Miroslav Mazúr</b>	Dňa: <b>20. SEP. 2023</b>	Číslo: <b>G1-1133/2023</b>
Nové hranice boli v prírode označené <b>inž. sieťou</b>	Náložitosťami a presnosťou zodpovedá predpisom		Úradne overené podľa § 9 zákona NR SR č. 215/1995 Z.z. o geodézii a kartografii		
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. <b>13561</b>	Pečiatka a podpis		Pečiatka a podpis		
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii					

Doterajší stav										Zmeny										Nový stav									
PK	listu vlastní.	Číslo parcely			Druh pozemku	Výmera		Diel číslo	k parcele číslo	m <sup>2</sup>	od parcely číslo	m <sup>2</sup>	Výmera		Číslo parcely	Druh pozemku		Vlastník, (iná opráv. osoba) adresa, (sídlo)											
		PK	KN-E	KN-C		ha	m <sup>2</sup>						ha	m <sup>2</sup>		kód													
	13951			8400/84	orná p.		5782							8400/84		5782	orná p. 1	Doterajší											
	13951			8400/147	orná p.		393							8400/147		393	orná p. 1	Doterajší											
	13951			8398/453	ovocný sad		2060							8398/453	1	2060	ovocný sad 6	Doterajší											
Spolu:							4	1320							4	1320													

Legenda: kód spôsobu využitia

6 - Pozemok svisle vysadený ovocnými stromami, ovocnými krami a ovocnými sadenicami na jednom mieste, jedným alebo viacerými dťmi

22 - Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - cestná, miestna a ťčelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekrytý parkovisko a ich súčasť

1 - Pozemok využívaný pre rastlinnú výrobu, na ktorom sa pestujú obilniny, okopaniny, krmoviny, technické plodiny, zelenina a iné poľnohospodárske plodiny alebo pozemok dočasne nevyužívaný pre rastlinnú výrobu

Zriadiť sa vecné bremeno na priznanie práva uloženia inžinierskych sietí na parcely C-KN p.č. 9076/2, 9076/14, 9076/1, 8400/84, 8400/147, 8398/453, E-KN p.č. 1960/1, 1974 vo vyznačených dieloch v prospech Západoslovenská distribučná a.s., Čulenova 6, 81647 Bratislava

## Doterajší stav

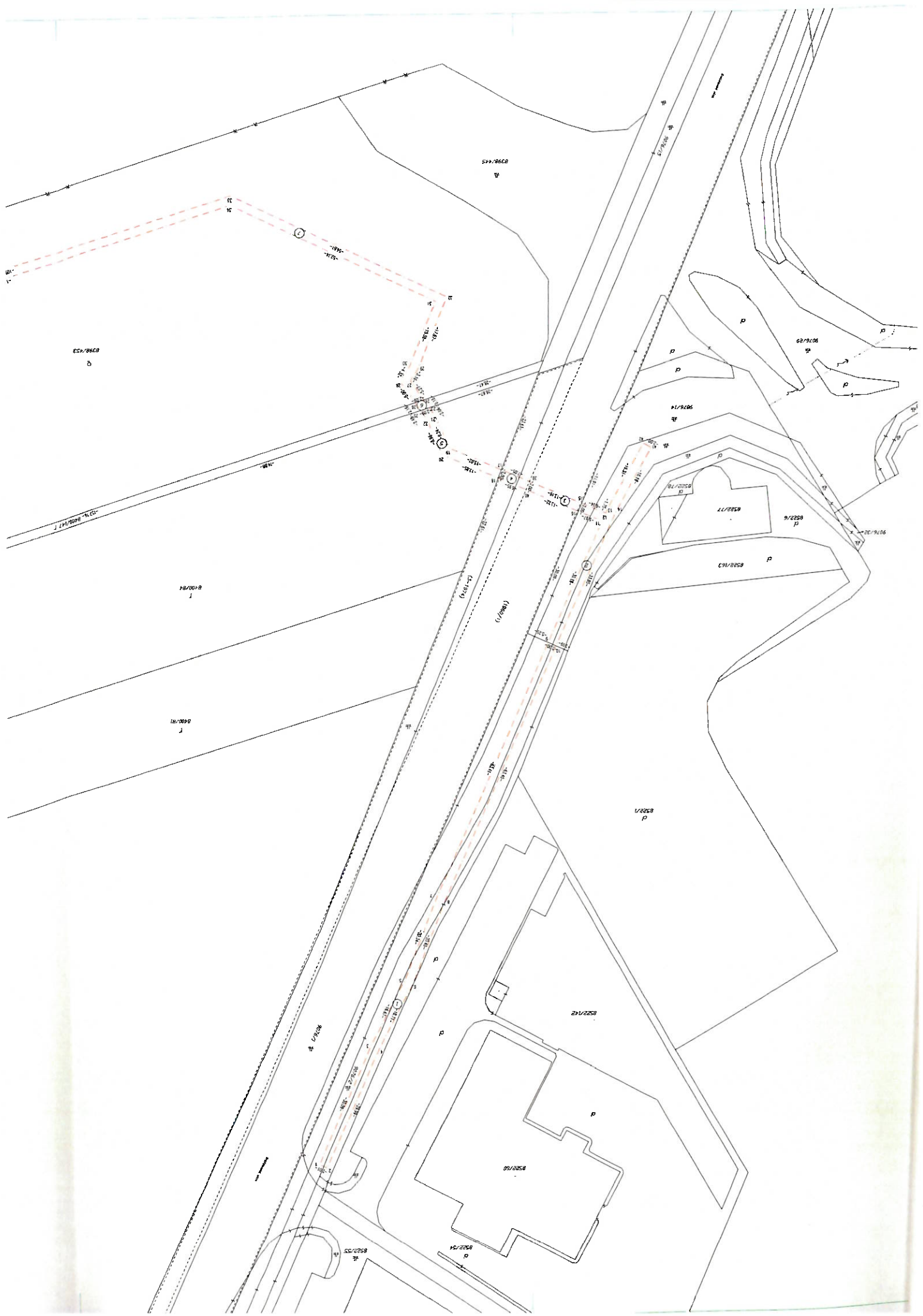
## Zmeny

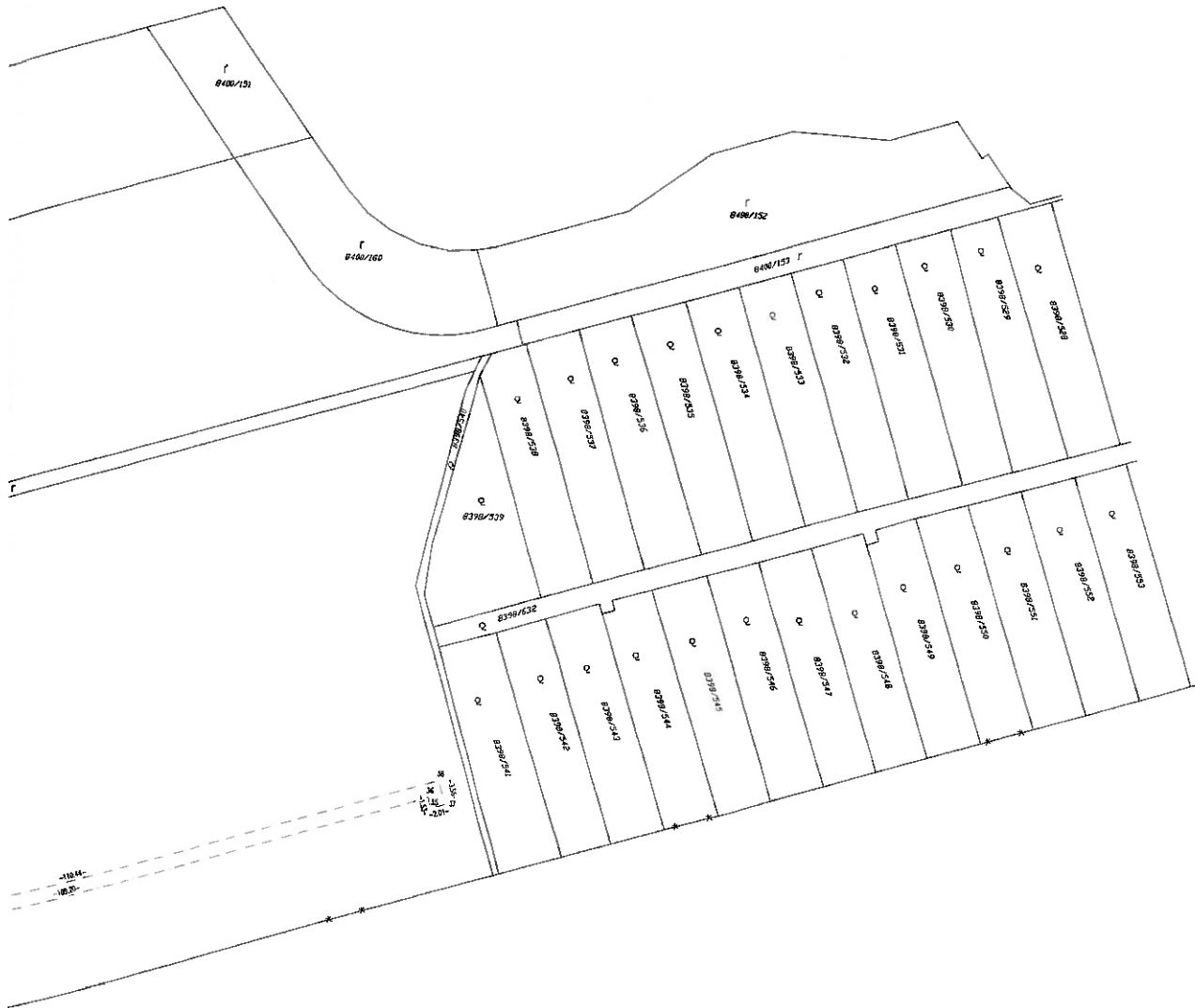
## Nový stav

PK	listu vlastn.	Číslo			Druh pozemku	Výmera		Diel číslo	k parcele číslo	m <sup>2</sup>	od parcely číslo	m <sup>2</sup>	Číslo parcely	Výmera		Druh pozemku	Vlastník, (ná opráv. osoba) adresa, (sídlo)		
		LV	PK	KN-E		KN-C	ha							m <sup>2</sup>	ha			m <sup>2</sup>	kód
	5000		9076/2		zast.pl.	1883		1		261	9076/2		9076/2		1883	zast.pl. 22	Doterajší		
	5000		9076/14		zast.pl.	1480		2		113	9076/14		9076/14		1480	zast.pl. 22	Doterajší		
	11282			1960/1	zast.pl.	4239		3		26	1960/1		(1960/1	2	4239	zast.pl.)	Doterajší		
	11282			1974	orná.p.	1672		4		14	1974		(1974		1672	orná.p.)	Doterajší		
	13951		8400/84		orná.p.	5782		5		48	8400/84		8400/84		5782	orná.p. 1	Doterajší		
	13951		8400/147		orná.p.	393		6		4	8400/147		8400/147		393	orná.p. 1	Doterajší		
	13951		8398/453		ovocný sad	2060		7		384	8398/453		8398/453	1	2060	ovocný sad 6	Doterajší		
Spolu:						7509				850				4	7509				
	5000		9076/2		zast.pl.	1883							9076/2		1883	zast.pl. 22	Doterajší		
	5000		9076/14		zast.pl.	1480							9076/14		1480	zast.pl. 22	Doterajší		
			9076/1		zast.pl.	9722		1					9076/1	1	9722	zast.pl. 22			

Stav podľa registra C KN

Stav podľa registra C KN  
Vyčistenie rozsahu vecného bremena









Splnomocnenie expanzia skupina I / Vollmacht Expansion Gruppe I

Slovensko / Slowakei

zastavaným alebo nezastavaným pozemkom, budovám a/alebo stavbám alebo ich častiam (ďalej len „Nehnutelnosti“), ako aj na uzavretie príslušných zmlúv o budúcej zmluve a zmlúv;

bebauten oder unbebauten Grundstücken Gebäuden und/oder Bauwerken oder Teile davon (im Weiteren „Immobilien“), sowie zum Abschluss der entsprechenden Vor- und Verträge;

2. na účasť na všetkých písomných a ústných súťažiach a dražbách na nadobudnutie Nehnutelností, predovšetkým na súťažiach, ktoré sú vykonávané v rámci konkurzného, reštrukturalizačného, exekučného, likvidačného a obdobného konania. To platí nezávisle od toho, ktoré právne subjekty vykonávajú takú súťaž alebo podobné konania.

2. zur Beteiligung an sämtlichen schriftlichen und mündlichen Ausschreibungen und Versteigerungen über den Erwerb von Immobilien, insbesondere an Ausschreibungen, die im Rahmen eines Insolvenz-, Vergleichs-, Zwangsvollstreckungs-, Liquidationsverfahrens u.a. durchgeführt werden. Dies gilt unabhängig davon, welche Rechtssubjekte diese Ausschreibung oder ähnliche Verfahren durchführen.

Oprávnenie zahŕňa predovšetkým právo Splnomocnenca na odovzdanie a prevzatie všetkých potrebných alebo účelných vyhlásení v mene Spoločnosti, právo rozhodnúť o výške kúpnej ceny ako aj o iných podmienkach;

Die Berechtigung umfasst insbesondere das Recht des Bevollmächtigten zur Abgabe und Entgegennahme sämtlicher erforderlichen oder zweckmäßigen Erklärungen im Namen der Gesellschaft, das Recht zur Entscheidung über die Höhe des Kaufpreises sowie Bedingungen;

3. na rokovanie, zriadenie alebo zmenu práv všetkého druhu, ktoré sa týkajú ľubovoľných Nehnutelností, predovšetkým:

3. zur Verhandlung, Bestellung oder Änderung von Rechten aller Art betreffend beliebiger Immobilien, insbesondere von:

- záložných práv vrátane súvisiacich dodatkových klauzúl,
- vecných bremien k pozemkom vrátane zákazu konkurencie, scudzenia a zaťažovania,
- zmeny poradia práv,
- obmedzených, neobmedzených, vecných bremien in personam ako aj in rem,

- Pfand-/Hypothekenrechten einschließlich dazugehörigen Zusatzklauseln,
- Grunddienstbarkeiten einschließlich Wettbewerbs-, Veräußerungs- und Belastungsverbot,
- Änderung der Rangfolge der Rechte,
- Beschränkte, unbeschränkte, persönliche sowie dingliche Grunddienstbarkeiten,

bez ohľadu na to, či majú byť tieto práva zriadené k Nehnutelnostiam Spoločnosti alebo k Nehnutelnostiam tretích osôb a s obsahom a prípadne za odmenu podľa uváženia Splnomocnenca. Splnomocnenec je takisto oprávnený zrušiť tieto práva, vrátane podpísania potvrdenia o zmene alebo výmaze týchto práv;

ohne Rücksicht darauf, ob diese Rechte an Immobilien der Gesellschaft oder an Immobilien Dritter bestellt werden sollen und mit dem Inhalt und ggf. für Entgelt nach Ermessen des Bevollmächtigten. Auch die Aufhebung dieser Rechte, einschließlich der Unterzeichnung der Bestätigung über die Änderung oder das Erlöschen dieser Rechte ist dem Bevollmächtigten gestattet;

4. na udelenie súhlasu so zrušením zabezpečovacích práv, ktoré boli zriadené v prospech Spoločnosti k Nehnutelnostiam, predovšetkým výmaz záložných práv zriadených v prospech Spoločnosti;

4. zur Erteilung der Zustimmung zur Aufhebung von Sicherheiten, die zu Gunsten der Gesellschaft an Immobilien bestellt wurden, insbesondere die Löschung von zu Gunsten der Gesellschaft begründeten Pfandrechten/Hypotheken;

5. na uzavretie nájomných a podnájomných zmlúv alebo iných zmlúv o užívacom práve ako aj iných súvisiacich zmlúv týkajúcich sa

5. zum Abschluss von Miet- und Untermietverträgen oder anderen Nutzungsverträgen sowie von anderen

Splnomocnenie expanzia skupina I / Vollmacht Expansion Gruppe I  
Slovensko / Slowakei

ľubovoľných Nehnutelností alebo nebytových priestorov (s výnimkou zmlúv o nájme koncesionárskych plôch) a/alebo hnutelných vecí za nájomné alebo inú odplatu;

damit zusammenhängenden Verträgen über beliebige Immobilien oder Geschäftsräumlichkeiten (mit Ausnahme von Mietverträgen über Konzessionärsflächen) und/oder über bewegliche Sachen und zwar gegen Zahlung des Mietzinses oder eines anderen Entgeltes;

6. na uzavretie stavebných zmlúv, zmlúv o výkone činnosti pri realizácii projektu, zmlúv s generálnym dodávateľom ako aj iných zmlúv, ktoré sa týkajú vyhotovenia úplnej projektovej dokumentácie, získania územného rozhodnutia, stavebného povolenia, kolaudačného rozhodnutia a iných užívacích titulov, ako aj získania všetkých ďalších vyjadrení, súhlasov, vyhlásení, stanovísk, rozhodnutí, dohôd a iných dokumentov, ktoré sú potrebné na vydanie vyššie uvedených povolení a rozhodnutí, a ktoré sa následne týkajú zastavania ľubovoľných Nehnutelností, predovšetkým na uzavretie zmlúv týkajúcich sa prevodu a/alebo prechodu práv a povinností z uvedených povolení a rozhodnutí;

6. zum Abschluss von Bau-, Projektentwicklungs-, Generalunternehmer-, Generalübernehmerverträgen sowie anderen Verträgen, die sich auf die Erstellung der vollständigen Projektdokumentation, die Erlangung einer Gebietsentscheidung, einer Baugenehmigung, einer Bauabnahmeentscheidung und anderen Nutzungstiteln sowie die Erlangung sämtlicher anderen Bescheide, Zustimmungen, Erklärungen, Stellungnahmen, Beschlüsse, Vereinbarungen und anderer Dokumente, die zum Erlass der vorher genannten Genehmigungen und Entscheidungen notwendig sind, die sich anschließend auf die Bebauung beliebiger Immobilien beziehen, insbesondere zum Abschluss von Verträgen betreffend der Übertragung und/oder Übergang von Rechten und Pflichten aus den genannten Genehmigungen und Entscheidungen;

7. na rokovanie a uzavretie zmlúv o postúpení alebo započítaní pohľadávok;

7. zur Verhandlung und zum Abschluss von Verträgen über Abtretung oder Aufrechnung von Forderungen;

8. na rokovanie, uzavretie a realizáciu zmlúv o úschove a zverenských zmlúv s notármi, finančnými inštitúciami alebo advokátmi;

8. zur Verhandlung, Abschluss und Abwicklung von Verwahrungs- und Treuhandkontoverträgen mit Notaren, Finanzinstituten oder Rechtsanwälten;

9. na rokovanie a uzavretie zmlúv každého druhu s poradcami;

9. zur Verhandlung und Abschluss von Verträgen mit jeder Art von Beratern;

10. na rokovanie a uzavretie zmlúv o budúcej zmluve a všetkých ďalších súvisiacich zmlúv vo všetkých záležitostiach spomenutých v tomto splnomocnení;

10. zur Verhandlung und Abschluss von Vorverträgen und sämtlicher anderen zusammenhängenden Verträge für alle in dieser Vollmacht erwähnten Angelegenheiten;

11. na udelenie súhlasu s umiestnením, výstavbou a užívaním všetkých stavieb, ktoré majú byť umiestnené na Nehnutelnostiach Spoločnosti a/alebo na Nehnutelnostiach vo vlastníctve tretích osôb;

11. zur Erteilung der Zustimmung zur Platzierung, Errichtung und Nutzung aller Bauwerke, die auf Immobilien der Gesellschaft und/oder auf den Immobilien im Eigentum Dritter platziert werden sollen;

12. na zmenu zmlúv uvedených v tomto splnomocnení, vyhlásení a na uzavretie príslušných dodatkov ako aj na zrušenie

12. zur Änderung der in dieser Vollmacht genannten Verträgen, Erklärungen und zum Abschluss der entsprechenden Nachträge



Splnomocnenie expanzia skupina I / Vollmacht Expansion Gruppe I  
Slovensko / Slowakei

- zmlúv, odstúpenie od zmlúv, ich vypovedanie alebo ukončenie;
13. na udelenie súhlasu Spoločnosti s exekúciou vo vyššie uvedených zmluvách alebo v oddelených notárskych zápisniciach;
14. na vyhotovenie, podpísanie, podanie a zmenu všetkých vyhlásení, návrhov a podkladov voči fyzickým a právnickým osobám, úradom, orgánom, inštitúciám, súdom a štátnym orgánom;
15. na uzavretie zmlúv o rozdelení a/alebo zlúčení Nehnuteľností vo vlastníctve Spoločnosti;
16. na rokovanie a uzavretie zmlúv o nadobudnutí a/alebo scudzení hnutel'nych vecí, o zriadení a zrušení práv všetkého druhu k hnutel'ným veciam (ako napr. záložných práv, predkupných práv), vrátane podpísania potvrdenia o zmene alebo zániku týchto práv;
17. na uzavretie zmlúv so správcami sietí a inými správcami infraštruktúry, vrátane komunikácií, okrem iného zmlúv o pripojení, ako aj požadovanie technických podmienok, ktoré sú potrebné na výstavbu alebo prestavbu budov a stavieb;
18. na uzavretie zmlúv o dodávke vody a odvádzaní odpadovej vody, o dodávke prúdu, plynu a tepla, telekomunikačných službách, náhradnej výsadbe, ako aj akýchkoľvek zmlúv technickej povahy, ktoré je potrebné uzavrieť v súvislosti s obstaraním povolení na umiestnenie, stavbu a prevádzku samoobslužných obchodných domov „Kaufland“, vonkajších plôch alebo súvisiacich stavieb;
19. na zápis všetkých zmlúv, uvedených v tomto splnomocnení, do katastra nehnuteľností;
20. na úhradu všetkých poplatkov a daní za poverenie a vystavenie všetkých potrebných dokumentov (predbežných rozhodnutí, povolení všetkého druhu, súhlasov) v mene Spoločnosti;
21. na vyhotovenie a podpisovanie dokumentov „Dohoda – elektronické doručovanie faktúr“ s dodávateľmi na úseku Projekty
- sowie zur Auflösung, Rücktritt, Kündigung oder Beendigung von Verträgen;
13. zur Unterwerfung der Gesellschaft in der vorstehenden Verträgen oder in getrennter notariellen Urkunden unter die Zwangsvollstreckung;
14. zur Erstellung, Unterzeichnung, Einreichung und Änderung sämtlicher Erklärungen, Anträge und Unterlagen gegenüber natürlichen und juristischen Personen, Ämtern, Organen, Institutionen, Gerichten und Behörden;
15. zum Abschluss von Teilungs- und/oder Zusammenlegungsverträgen über Immobilien die im Eigentum der Gesellschaft stehen;
16. zur Verhandlung und zum Abschluss von Verträgen über den Erwerb und/oder über die Veräußerung von beweglichen Sachen, über die Bestellung und Aufhebung von Rechten aller Art an den beweglichen Sachen (wie z.B. Pfandrechten, Vorkaufsrechten), einschließlich der Unterzeichnung der Bestätigung über die Änderung oder die Löschung dieser Rechte;
17. zum Abschluss von Verträgen mit Netzverwaltern und anderen Verwaltern der Infrastruktur, einschließlich Straßen, darunter Anschlussverträge, sowie Erlangung der technischen Bedingungen, die zur Errichtung oder zum Umbau von Gebäuden und Bauwerken notwendig sind;
18. zum Abschluss von Verträgen für Wasserlieferung und Ableitung von Abwasser, Strom-, Gas- und Wärmelieferung, Fernmeldedienste, Ersatzbepflanzung sowie jeglichen Verträge technischer Art, die im Zusammenhang mit der Besorgung von Genehmigungen zur Platzierung, Bau oder Betrieb von SB-Warenhäusern „Kaufland“, Außenanlagen oder zusammenhängender Bauwerke abzuschließen sind;
19. zur Eintragung aller in dieser Vollmacht genannten Verträge ins Grundbuch;
20. zur Bezahlung sämtlicher Gebühren und Steuern im Namen der Gesellschaft für die Beauftragung und Ausstellung aller erforderlichen Dokumente (Vorbescheide, Genehmigungen aller Art, Zustimmungen);
21. zur Erstellung und Unterzeichnung der Dokumente „Vereinbarung – Elektronische Rechnungszustellung“ mit den Lieferanten

Splnomocnenie expanzia skupina I / Vollmacht Expansion Gruppe I

Slovensko / Slowakei

nehnuteľností Spoločnosti, ktoré tvoria súčasť obchodných zmlúv úseku Projekty nehnuteľností Spoločnosti, aby tieto uzatváral alebo menil.

der Abteilung Immobilienprojekte der Gesellschaft, die Teil der Handelsverträge der Abteilung Immobilienprojekte der Gesellschaft sind, um diese abzuschließen oder zu ändern.

**Substitučné splnomocnenie**

Splnomocnenec je oprávnený spoločne s ďalším splnomocnencom skupiny I udeľovať substitučné splnomocnenie v rozsahu tohto splnomocnenia alebo len v jeho čiastočnom rozsahu. Substitučný splnomocnenec môže konať len spoločne s jednou ďalšou osobou oprávnenou na zastupovanie. Účinnosť udelených substitučných splnomocnení je viazaná na účinnosť hlavných splnomocnení.

**Untervollmacht**

Der Bevollmächtigte ist berechtigt, gemeinsam mit einem anderen Bevollmächtigten Gruppe I Untervollmachten im Umfang dieser Vollmacht oder nur in deren Teilumfang zu erteilen. Der Unterbevollmächtigte darf nur gemeinsam mit einer anderen zur Vertretung berechtigten Person handeln. Die Wirksamkeit der erteilten Untervollmachten ist von der Wirksamkeit der Hauptvollmachten abhängig.

**Trvanie účinnosti splnomocnenia**

Toto splnomocnenie bolo udelené na dobu určitú do 28.02.2026 a Spoločnosť ho môže kedykoľvek odvolať.

**Wirkungsdauer der Vollmacht**

Diese Vollmacht wurde befristet bis zum 28.02.2026 und kann jederzeit von der Gesellschaft widerrufen werden.

**Jazyk**

Toto splnomocnenie je vyhotovené v slovenskom a nemeckom jazyku. V prípade rozporu medzi jazykovými verziami má slovenská verzia prednosť.

**Sprache**

Diese Vollmacht ist in slowakischer und in deutscher Sprache ausgestellt. Im Fall eines Widerspruchs zwischen den Sprachversionen hat die slowakische Version Vorrang.

V / In Bratislava, dňa /den

\_\_\_\_\_  
Michal Dendeš

Konateľ/ Geschäftsführer  
Kaufland Management SK s.r.o.  
spoločníka a štatutárneho orgánu / der  
Gesellschafterin und des Statutarorgans von  
**Kaufland Slovenská republika v.o.s.**

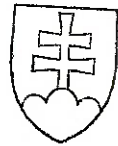
\_\_\_\_\_  
Branislav Brunovský

Konateľ/ Geschäftsführer  
Kaufland Management SK s.r.o.  
spoločníka a štatutárneho orgánu / der  
Gesellschafterin und des Statutarorgans von  
**Kaufland Slovenská republika v.o.s.**

Toto plnomocnenstvo v celom rozsahu prijímam.

Diese Vollmacht nehme ich im vollen Umfang an.

\_\_\_\_\_  
**Ing. Fňantišek Vojčík**  
Splnomocnenec / Bevollmächtigter



### OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE (LEGALIZÁCIA)

Osvedčujem, že: **Michal Dendeš**, dátum narodenia: \_\_\_\_\_, rodné číslo: \_\_\_\_\_, pobyť: **Slovenská republika**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: \_\_\_\_\_, listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: \_\_\_\_\_

Bratislava dňa 04.03.2024



JUDr. Ivona Kohútová  
notár



### OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE (LEGALIZÁCIA)

Osvedčujem, že: **Ing. Branislav Brunovský**, dátum narodenia: \_\_\_\_\_, rodné číslo: \_\_\_\_\_, pobyť: \_\_\_\_\_, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: \_\_\_\_\_, listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: \_\_\_\_\_

Bratislava dňa 04.03.2024



JUDr. Ivona Kohútová  
notár

**Upozornenie:**  
Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)



1/6226,  
st' som  
) mnou

.....  
útoová



obyt:  
ným  
ične

.....  
vá





**Splnomocnenie**

**Vollmacht**

**Kaufland Slovenská republika v.o.s.**, so sídlom Trnavská cesta 41/A, 831 04 Bratislava, IČO: 35 790 164, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sr, vložka č. 489/B (ďalej len „Spoločnosť“),

**Kaufland Slovenská republika v.o.s.**, mit Sitz in Trnavská cesta 41/A, 831 04 Bratislava, Identifikationsnummer: 35 790 164, eingetragen im Handelsregister des Bezirksgerichts Bratislava I, in Abteilung Sr, Einlage Nr. 489/B (im Weiteren: „Gesellschaft“),

zastúpená spoločníkom

vertreten durch die Gesellschafterin

**Kaufland Management SK s.r.o.**, so sídlom Trnavská cesta 41/A, Bratislava 831 04, Slovenská republika, IČO: 35 788 542, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 21755/B,

**Kaufland Management SK s.r.o.**, mit Sitz Trnavská cesta 41/A, Bratislava 831 04, Slowakische Republik, Identifikationsnummer: 35 788 542, eingetragen im Handelsregister des Bezirksgerichtes Bratislava I, in Abteilung Sro, Einlage Nr. 21755/B,

ktorý je zastúpený konateľmi

vertreten durch die Geschäftsführer

pani Janette Kučerkovou  
bytom:

Frau Janette Kučerková  
wohnhaft in:

Slovenská republika

Slowakische Republik

a

und

pánom Ing. Branislavom Brunovským  
bytom:

Herrn Ing. Branislavom Brunovským  
bytom:

Slovenská Republika

Slovenská Republika

ktorí vyhlasujú, že neboli odvolaní z funkcie konateľa spoločnosti Kaufland Management SK s.r.o., ich funkcia nezanikla a že sú oprávnení k udeleniu tohto splnomocnenia,

die erklären, dass sie von der Funktion des Geschäftsführers der Gesellschaft Kaufland Management SK s.r.o. nicht abberufen wurden, ihre Funktionen nicht erloschen sind und dass sie zur Erteilung dieser Vollmacht berechtigt sind,

**udeljuje nasledujúce splnomocnenie**

**erteilt folgende Vollmacht an**

pani **Monike Vidovej**  
dátum narodenia: \_\_\_\_\_  
bytom:

Frau **Monika Vidová**  
Geburtsdatum: \_\_\_\_\_  
wohnhaft in:

Slovenská republika

Slowakische Republik,  
Personalausweis

(ďalej len „Splnomocnenec“)

(im Weiteren: „Bevollmächtigter“)

na zastupovanie Spoločnosti vždy spoločne s jedným splnomocnencom skupiny I a oprávňuje Splnomocnenca na území Slovenskej republiky podľa svojho uváženia:

zur Vertretung der Gesellschaft jeweils gemeinsam mit einem Bevollmächtigten der Gruppe I und berechtigt den Bevollmächtigten nach seinem Ermessen auf dem Gebiet der Slowakischen Republik:

Splnomocnenie expanzia skupinã II / Vollmacht Expansion Gruppe II  
Slovensko / Slowakei

1. na nadobúdanie, výmenu, darovanie a scudzenie vlastníctva k ľubovoľným zastavaným alebo nezastavaným pozemkom, budovám a/alebo stavbám alebo ich častiam (ďalej len „Nehnutelnosti“), ako aj na uzavretie príslušných zmlúv o budúcej zmluve a zmlúv, pričom plocha pozemkov určených na darovanie, scudzenie, resp. výmenu nesmie byť väčšia ako 4.000 m<sup>2</sup>;

2. na účasť na všetkých písomných a ústnych súťažiach a dražbách na nadobudnutie Nehnutelností, predovšetkým na súťažiach, ktoré sú vykonávané v rámci konkurzného, reštrukturalizačného, exekučného, likvidačného a obdobného konania. To platí nezávisle od toho, ktoré právne subjekty vykonávajú takú súťaž alebo podobné konania.

Oprávnenie zahŕňa predovšetkým právo Splnomocnenca na odovzdanie a prevzatie všetkých potrebných alebo účelných vyhlásení v mene Spoločnosti, právo rozhodnúť o výške kúpnej ceny ako aj o iných podmienkach;

3. na rokovanie, zriadenie alebo zmenu práv všetkého druhu, ktoré sa týkajú ľubovoľných Nehnutelností, predovšetkým:

- záložných práv vrátane súvisiacich dodatkových klauzúl,
- vecných bremien k pozemkom vrátane zákazu konkurencie, scudzenia a zaťažovania,
- zmeny poradia práv,
- obmedzených, neobmedzených, vecných bremien in personam ako aj in rem,

bez ohľadu na to, či majú byť tieto práva zriadené k Nehnutelnostiam Spoločnosti alebo k Nehnutelnostiam tretích osôb a s obsahom a prípadne za podmienku podľa uváženia Splnomocnenca. Splnomocnenec je takisto oprávnený zrušiť tieto práva, vrátane podpísania potvrdenia o zmene alebo výmaze týchto práv,

4. na udelenie súhlasu so zrušením zabezpečovacích práv, ktoré boli zriadené v prospech Spoločnosti k Nehnutelnostiam, predovšetkým výmaz záložných práv zriadených v prospech Spoločnosti;

1. zum Erwerb, Tausch, Schenkung und Veräußerung des Eigentums an beliebigen bebauten oder unbebauten Grundstücken, Gebäuden und/oder Bauwerken oder Teilen davon (im Weiteren „Immobilien“), sowie zum Abschluss der entsprechenden Vor- und Verträge, wobei die Fläche der zur Schenkung, zur Veräußerung oder zum Tausch bestimmten Grundstücke nicht über 4.000 qm sein darf;

2. zur Beteiligung an sämtlichen schriftlichen und mündlichen Ausschreibungen und Versteigerungen über den Erwerb von Immobilien, insbesondere an Ausschreibungen, die im Rahmen eines Insolvenz-, Vergleichs-, Zwangsvollstreckungs-, Liquidationsverfahrens u.a. durchgeführt werden. Dies gilt unabhängig davon, welche Rechtssubjekte diese Ausschreibung oder ähnliche Verfahren durchführen.

Die Berechtigung umfasst insbesondere das Recht des Bevollmächtigten zur Abgabe und Entgegennahme sämtlicher erforderlichen oder zweckmäßigen Erklärungen im Namen der Gesellschaft, das Recht zur Entscheidung über die Höhe des Kaufpreises sowie Bedingungen;

3. zur Verhandlung, Bestellung oder Änderung von Rechten aller Art betreffend beliebiger Immobilien, insbesondere von:

- Pfand-/Hypothekenrechten einschließlich dazugehörigen Zusatzklauseln,
- Grunddienstbarkeiten einschließlich Wettbewerbs-, Veräußerungs- und Belastungsverbot,
- Änderung der Rangfolge der Rechte,
- Beschränkte, unbeschränkte, persönliche sowie dingliche Grunddienstbarkeiten,

ohne Rücksicht darauf, ob diese Rechte an Immobilien der Gesellschaft oder an Immobilien Dritter bestellt werden sollen und mit dem Inhalt und ggf. für Entgelt nach Ermessen des Bevollmächtigten. Auch die Aufhebung dieser Rechte, einschließlich der Unterzeichnung der Bestätigung über die Änderung oder das Erlöschen dieser Rechte ist dem Bevollmächtigten gestattet;

4. zur Erteilung der Zustimmung zur Aufhebung von Sicherheiten, die zu Gunsten der Gesellschaft an Immobilien bestellt wurden, insbesondere die Löschung von zu Gunsten der Gesellschaft begründeten Pfandrechten/Hypotheken;

Splnomocnenie expanzia skupina II / Vollmacht Expansion Gruppe II  
Slovensko / Slowakei

5. na uzavretie nájomných a podnájomných zmlúv alebo iných zmlúv o užívacom práve ako aj iných súvisiacich zmlúv týkajúcich sa ľudových Nehnutelností alebo nebytových priestorov (s výnimkou zmlúv o nájme koncesionárskych plôch) a/alebo hnutelných vecí za nájomné alebo inú odplatu;
6. na uzavretie stavebných zmlúv, zmlúv o výkone činnosti pri realizácii projektu, zmlúv s generálnym dodávateľom ako aj iných zmlúv, ktoré sa týkajú vyhotovenia úplnej projektovej dokumentácie, získania územného rozhodnutia, stavebného povolenia, kolaudačného rozhodnutia a iných užívacích titulov, ako aj získania všetkých ďalších vyjadrení, súhlasov, vyhlásení, stanovísk, rozhodnutí, dohôd a iných dokumentov, ktoré sú potrebné na vydanie vyššie uvedených povolení a rozhodnutí, a ktoré sa následne týkajú zastavania ľudových Nehnutelností, predovšetkým na uzavretie zmlúv týkajúcich sa prevodu a/alebo prechodu práv a povinností z uvedených povolení a rozhodnutí;
7. na rokovanie a uzavretie zmlúv o postúpení alebo započítaní pohľadávok;
8. na rokovanie, uzavretie a realizáciu zmlúv o úschove a zverenských zmlúv s notármi, finančnými inštitúciami alebo advokátmi;
9. na rokovanie a uzavretie zmlúv každého druhu s poradcami;
10. na rokovanie a uzavretie zmlúv o budúcej zmluve a všetkých ďalších súvisiacich zmlúv vo všetkých záležitostiach spomenutých v tomto splnomocnení;
11. na udelenie súhlasu s umiestnením, výstavbou a užívaním všetkých stavieb, ktoré majú byť umiestnené na Nehnutelnostiach Spoločnosti a/alebo na Nehnutelnostiach vo vlastníctve tretích osôb;
5. zum Abschluss von Miet- und Untermietverträgen oder anderen Nutzungsverträgen sowie von anderen damit zusammenhängenden Verträgen über beliebige Immobilien oder Geschäftsräumlichkeiten (mit Ausnahme von Mietverträgen über Konzessionsflächen) und/oder über bewegliche Sachen und zwar gegen Zahlung des Mietzinses oder eines anderen Entgeltes;
6. zum Abschluss von Bau-, Projektentwicklungs-, Generalunternehmer, Generalübernehmerverträgen sowie anderen Verträgen, die sich auf die Erstellung der vollständigen Projektdokumentation, die Erlangung einer Gebietsentscheidung, einer Baugenehmigung, einer Bauabnahmeentscheidung und anderen Nutzungstiteln sowie die Erlangung sämtlicher anderen Bescheide, Zustimmungen, Erklärungen, Stellungnahmen, Beschlüsse, Vereinbarungen und anderer Dokumente, die zum Erlass der vorher genannten Genehmigungen und Entscheidungen notwendig sind, die sich anschließend auf die Bebauung beliebiger Immobilien beziehen, insbesondere zum Abschluss von Verträgen betreffend der Übertragung und/oder Übergang von Rechten und Pflichten aus den genannten Genehmigungen und Entscheidungen;
7. zur Verhandlung und zum Abschluss von Verträgen über Abtretung oder Aufrechnung von Forderungen;
8. zur Verhandlung, Abschluss und Abwicklung von Verwahrungs- und Treuhandkontoverträgen mit Notaren, Finanzinstituten oder Rechtsanwälten;
9. zur Verhandlung und Abschluss von Verträgen mit jeder Art von Beratern;
10. zur Verhandlung und Abschluss von Vorverträgen und sämtlicher anderen zusammenhängenden Verträge für alle in dieser Vollmacht erwähnten Angelegenheiten;
11. zur Erteilung der Zustimmung zur Platzierung, Errichtung und Nutzung aller Bauwerke, die auf Immobilien der Gesellschaft und/oder auf den Immobilien im Eigentum Dritter platziert werden sollen;



Splnomocnenie expanzia skupina II / Vollmacht Expansion Gruppe II  
Slovensko / Slowakei

- |   |   |
|---|---|
| 12. na zmenu zmlúv uvedených v tomto splnomocnení, vyhlásení a na uzavretie príslušných dodatkov ako aj na zrušenie zmlúv, odstúpenie od zmlúv, ich vypovedanie alebo ukončenie;  | 12. zur Änderung der in dieser Vollmacht genannten Verträgen, Erklärungen und zum Abschluss der entsprechenden Nachträge sowie zur Auflösung, Rücktritt, Kündigung oder Beendigung von Verträgen;   |
| 13. na udelenie súhlasu Spoločnosti s exekúciou vo vyššie uvedených zmluvách alebo v oddelených notárskych zápisniciach;  | 13. zur Unterwerfung der Gesellschaft in den vorstehenden Verträgen oder in getrennten notariellen Urkunden unter die Zwangsvollstreckung;  |
| 14. na vyhotovenie, podpísanie, podanie a zmenu všetkých vyhlásení, návrhov a podkladov voči fyzickým a právnickým osobám, úradom, orgánom, inštitúciám, súdom a štátnym orgánom;   | 14. zur Erstellung, Unterzeichnung, Einreichung und Änderung sämtlicher Erklärungen, Anträge und Unterlagen gegenüber natürlichen und juristischen Personen, Ämtern, Organen, Institutionen, Gerichten und Behörden;  |
| 15. na uzavretie zmlúv o rozdelení a/alebo zlúčení Nehnutelností vo vlastníctve Spoločnosti;  | 15. zum Abschluss von Teilungs- und/oder Zusammenlegungsverträgen über Immobilien die im Eigentum der Gesellschaft stehen;  |
| 16. na rokovanie a uzavretie zmlúv o nadobudnutí a/alebo scudzení hnutelných vecí, o zriadení a zrušení práv všetkého druhu k hnutelným veciam (ako napr. záložných práv, predkupných práv), vrátane podpísania potvrdenia o zmene alebo zániku týchto práv;  | 16. zur Verhandlung und zum Abschluss von Verträgen über den Erwerb und/oder über die Veräußerung von beweglichen Sachen, über die Bestellung und Aufhebung von Rechten aller Art an den beweglichen Sachen (wie z.B. Pfandrechten, Vorkaufsrechten), einschließlich der Unterzeichnung der Bestätigung über die Änderung oder die Löschung dieser Rechte;                                |
| 17. na uzavretie zmlúv so správcami sietí a inými správcami infraštruktúry, vrátane komunikácií, okrem iného zmlúv o pripojení, ako aj požadovanie technických podmienok, ktoré sú potrebné na výstavbu alebo prestavbu budov a stavieb;  | 17. zum Abschluss von Verträgen mit Netzverwaltern und anderen Verwaltern der Infrastruktur, einschließlich Straßen, darunter Anschlussverträge, sowie Erlangung der technischen Bedingungen, die zur Errichtung oder zum Umbau von Gebäuden und Bauwerken notwendig sind;  |
| 18. na uzavretie zmlúv o dodávke vody a odvádzaní odpadovej vody, o dodávke prúdu, plynu a tepla, telekomunikačných službách, náhradnej výsadbe, ako aj akýchkoľvek zmlúv technickej povahy, ktoré je potrebné uzavrieť v súvislosti s obstaraním povolení na umiestnenie, stavbu a prevádzku samoobslužných obchodných domov „Kaufland“, vonkajších plôch alebo súvisiacich stavieb; | 18. zum Abschluss von Verträgen für Wasserlieferung und Ableitung von Abwasser, Strom-, Gas- und Wärmelieferung, Fernmeldedienste, Ersatzbepflanzung sowie jeglichen Verträge technischer Art, die im Zusammenhang mit der Besorgung von Genehmigungen zur Platzierung, Bau oder Betrieb von SB-Warenhäusern „Kaufland“, Außenanlagen oder zusammenhängender Bauwerke abzuschließen sind; |
| 19. na zápis všetkých zmlúv, uvedených v tomto splnomocnení, do katastra nehnuteľností;   | 19. zur Eintragung aller in dieser Vollmacht genannten Verträge ins Grundbuch;  |
| 20. na úhradu všetkých poplatkov a daní za poverenie a vystavenie všetkých potrebných dokumentov (predbežných rozhodnutí, povolení všetkého druhu, súhlasov) v mene Spoločnosti.  | 20. zur Bezahlung sämtlicher Gebühren und Steuern im Namen der Gesellschaft für die Beauftragung und Ausstellung aller erforderlichen Dokumente (Vorbescheide, Genehmigungen aller Art, Zustimmungen).  |



Splnomocnenie expanzia skupina II / Vollmacht Expansion Gruppe II  
Slovensko / Slowakei

**Substitučné splnomocnenie**

Splnomocnenec nie je oprávnený udeliť substitučné splnomocnenie.

**Trvanie účinnosti splnomocnenia**

Toto splnomocnenie bolo udelené na dobu určitú do 28.02.2025 a Spoločnosť ho môže kedykoľvek odvolať.

**Jazyk**

Toto splnomocnenie je vyhotovené v slovenskom a nemeckom jazyku. V prípade rozporu medzi jazykovými verziami má slovenská verzia prednosť.

**Untervollmacht**

Der Bevollmächtigte ist nicht berechtigt, Untervollmachten zu erteilen.

**Wirkungsdauer der Vollmacht**

Diese Vollmacht wurde befristet bis zum 28.02.2025 und kann jederzeit von der Gesellschaft widerrufen werden.

**Sprache**

Diese Vollmacht ist in slowakischer und in deutscher Sprache ausgestellt. Im Fall eines Widerspruchs zwischen den Sprachversionen hat die slowakische Version Vorrang.

V / In Bratislava, dňa /den

\_\_\_\_\_  
Janette Kučerková

Konateľ/ Geschäftsführer  
Kaufland Management SK s.r.o.  
spoločníka a štatutárneho orgánu / der  
Gesellschafterin und des Statutarorgans von  
**Kaufland Slovenská republika v.o.s.**

Toto plnomocnenstvo v celom rozsahu prijímam.

\_\_\_\_\_  
Branislav Brunovský

Konateľ/ Geschäftsführer  
Kaufland Management SK s.r.o.  
spoločníka a štatutárneho orgánu / der  
Gesellschafterin und des Statutarorgans von  
**Kaufland Slovenská republika v.o.s.**

Diese Vollmacht nehme ich im vollen Umfang an.

\_\_\_\_\_  
Monika Vidová

Splnomocnenec / Bevollmächtigter



**OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE  
(LEGALIZÁCIA)**

Osvedčujem, že: **Inš. Branislav Brunovský**, dátum narodenia: \_\_\_\_\_ rodné číslo: \_\_\_\_\_  
pobyt: **Bratislava**, **Slovenská republika**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným  
zistil(a) zákonným spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: \_\_\_\_\_ listinu predom mnou  
vlastnoručne podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: \_\_\_\_\_

Bratislava dňa \_\_\_\_\_



JUDr. Ivona Kohútová  
notár

**OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE  
(LEGALIZÁCIA)**

Osvedčujem, že: **Janette Kučerková**, dátum narodenia: \_\_\_\_\_ rodné číslo: \_\_\_\_\_ pobyt: \_\_\_\_\_  
, **Slovenská republika**, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným  
spôsobom: doklad totožnosti - občiansky preukaz, číslo: \_\_\_\_\_ listinu predom mnou  
vlastnoručne podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: \_\_\_\_\_

Bratislava dňa \_\_\_\_\_

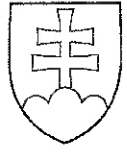


JUDr. Ivona Kohútová  
notár

**Upozornenie:**

Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť  
skutočností uvádzaných v listine  
(§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)

enská republika v.o.s.  
41/A  
iva III  
4  
4216



## OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE (LEGALIZÁCIA)

Osvedčujem, že: **Mgr. Norbert Polievka, MA**, dátum narodenia: \_\_\_\_\_ rodné číslo: \_\_\_\_\_  
obyť: \_\_\_\_\_ orého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom: doklad \_\_\_\_\_  
otožnosti - občiansky preukaz, číslo: \_\_\_\_\_ uznal(a) podpis na tejto listine za vlastný. Poradové číslo \_\_\_\_\_  
dni osvedčenia pravosti podpisov: \_\_\_\_\_

Bratislava dňa 09.10.2024



.....  
**Katarína Drábková**  
zamestnanec  
poverený notárom

**Upozornenie:**  
Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť  
skutočností uvádzaných v listine  
(§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)



